

# NIIBIDEBII'IGAN:

Ge-wiji'igoyin Miigaanigooyin Endaayin



Native Women's  
Association of Canada



L'Association des femmes  
autochtones du Canada



# GEWAA- BANDAMAN

## WEWIIB

NITAM IKIDOWIN.....	3
NIIZHOO-DIBENJIGAADEG IZHIDAAWIN-DIBA'IGEWIN MAZINA'IGAN .....	4
AANIIN DASOGON GE-GIISHKINIGAADEGIBAN IZHIDAAWIN-DIBA'IGEWIN.....	4
GE-IZHI-WIJI'IGOYIN WII-GIISHKINAMAN IZHIDAAWIN-DIBA'IGEWIN MEGWAA MIIGAANIG GI-WIJJIDAAMAAGAN.....	5
GE-GAGWEDWEYIN WII-NAGADAMAN GAA-IZHI-DAAYIN .....	6
NIIBIDEBII'IGAN .....	8





## NITAM IKIDOWIN

Anishinaabekweg Gaanada Akiing (NWAC) wii-wiidookawaawaa' Ikwewa' Ikwezensa' Gaa-niizhooode'ewaad Ininiing gaa-inenindizowaad Gaye gaa-bakanenindizowaad (WG25TGD+) emiigiwewaad ge-izhi-mino-daayeg gaye gidinawemaaganag. Owe dash mazina'igan dago, NWAC o-gii-ozhtoonaaawaan naanan godak Izhidaawin aabajichiganan ji-wiiji'indwaa awiyag gaye gaa-dibendamowaad waakaa'iganan ji-gikendamowaad ge-doodamowaad. Igi WG25TGD+ Awiyag gaa-anishinaabewiwaad nawach da-gagwaadagi'aawag apiich wiin wemitigoozhiikweg. Igi WG25TGD+ gaa-anishinaabewiwaad o-daa-gagwe-gikendaanaawaa aaniin ezhi-naniizaaniziwaad, wiinawaa gaye onijjaanisiwaa'. NWAC ogikendaanaawaa epiichi-zanagak ji-nagadang ikwe odizhidaawin gaa-dazhi-gagwaadagi'ind. Mii dash wenji-gichi-inendaagwak weweni ji-ozhiitaang ji-maajaang iwe apii.

**Owe aabajichiganing da-ayaamaganoon niwin niibidebii'iganan ge-aabajichigaadegin apii wii-nagadaman endaayin gaa-izhi-gagwaadagi'igooyin.**

- 1** Aaniin dasogon ge-giishkinaman izhidaawin mazina'igan
- Waakaa'iganan ge-izhidaayamban **2**
- 3** Wii-maajaayin.
- 4** Wegonen ge-biidooyin
- Wegonen gidinawemaaganag ge-biidoowaad **5**
- 6** Ge-izhichigeyin gii-ishkwaa-maajaayin



## NIIZHOO-DIBENDAMEG IZHIDAAWIN DIBA'IGEWIN MAZINA'IGAN

Apii ozhitooyin iwe wii-maajaayin, giishpin miigaanigooyin awe gaa-dibendang waakaa'igan daa-miigiwe mazina'igan ji-giishkinigaadeg iwe Izhidaawin Diba'igewin Mazina'igan. Omaa izhisin aaniin gaa-gii-ikidowaad igi gaa-gii-ozhibii'amowaad owiinzowiniwaa imaa mazina'iganing gaye/gemaa giishpin atening owiinzowiniwaa imaa mazinaiganing e-wii-diba'amowaad ji-izhidaawaad imaa, e-ozhibii'igaadeg aaniin apii ge-maajaawaapan igi gaa-miigaanindwaa. Akiikaaning gaa-ayaagin ini ozhibii'igewigamigoon daa-izhi-wiiji'aawag igi ji-giishkinamowaad iwe mazina'igan giishpin miigaanindwaa.

## MINIK DASOGON GE-GIISHKINAMAMBAN IWE IZHIDAAWIN DIBA'IGEWIN MAZINA'IGAN

### Ango-giizis WIINDAMAAGEWIN

**Alberta**  
**British Columbia**  
**Manitoba**  
**New Brunswick**  
**Newfoundland & Labrador**  
**Nova Scotia**  
**Northwest Territories**  
**Ontario**  
**Quebec**  
**Saskatchewan**  
**Yukon Territory**

### GAAWIIN DASH WIIN OMAA

#### **Nunavut:**

Noonabot Ogimaawiwin gaawiin ikido-siiwag iwe ji-izhi-giishkinigaadeg izhidaawin Diba'igewin Mazina'igan giishpin miigaanind awe ikwe.

Minik ge-giishkinigaadegiban iwe Izhidaawin Diba'igewin Mazina'igan izhibii'igaade endaso-mazina'iganing maagizhaa 7 gemaa 30 gemaa 60 dasogon jibwaa-giishkiseg iwe diba'igewin mazina'igan.

#### **Quebec:**

Owe apii daa-giishkinigaade iwe mazina'igan niizho-giizis gaa-ishkwaa-izhinizha'igaadeg iwe mazina'igan 12 daso-giizis gemaa nawach ginwesh.

Daa-giishkinigaade iwe mazina'igan ango-giizis ishkwaa-izhinizha'igaadeg giishpin iwe mazina'igan ikidoomagak 12 daso-giizis e-ayaage gemaa gikenjigaadesinog aaniin minik.



## GIIZHPIN WII-GIISHKINAMAN IZHIDAAWIN DIA'IGEWIN MAZINA'IGAN E-MIIGAANIGOOYIN

AKIIKAAN GAYE AKIIKAANENS	MAZINA'IGANAN GE-AABAJITOOYIN JI-GIISHKINAMAN IZHIDAAWIN DIBA'IGEWIN.
 <b>Alberta:</b>	Mazina'igan gaa-ikidoomagak wegonen wenji-wii-giishkinaman gidizhidaawin imaa.
<b>British Columbia:</b>	Giishkinigaadeg Gikinawaach Izhidaawin Mazina'igan.
<b>Manitoba:</b>	Giishkinigaadeg Izhidaawin ozaam emiigaanigooyin, enishiwanaaji'igooyin gemaa e-biminizha'ogooyin.
<b>New Brunswick:</b>	<p><i>Giishpin gagwedwed gaa-dibendang waakaad'igan mazina'igan, bezhig ono daa-miigiwem:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mazina'igan gaa-ikidoomagak Gaa-miigaadik-wewed ji-zaagijigozid.</li> <li>2. Dibaakonigwigamigong Gaa-onjiimagak mazina'igan.</li> <li>3. Bakaan awiya odoozhibii'igan.</li> </ol>
<b>Newfoundland &amp; Labrador:</b>	<i>Gaa-izhidaad imaa Gaa-ikidod w-wii-giishkinang odizhidaawin ozaam emiigaanind.</i>
<b>Nova Scotia:</b>	Gaa-izhidaad emiigaanind.
<b>Northwest Territories:</b>	Mooshkinebii'igan ji-waabandang gaa-diba'amawind izhidaawin.
<b>Ontario:</b>	E-wii-giishkinang Awe gaa-izhidaad imaa Ozaam egotang ji-nishiwanaa-ji'ind gemaa ji-miigaanind.
<b>Quebec:</b>	Miigaanindiwin gaye Gagwaadagi'igoo-win Izhichigewinan.
<b>Saskatchewan:</b>	Miigaanindiwin gaye Gagwaadagi'igoo-win Izhichigewinan.
<b>Yukon Territory:</b>	Miigaanigooyin endaayin gaye gidizhidaawining.



## GE-GAGWEDWEYIN OZHIITAAYIN JI-NAGADAMAN ENDAAYIN



**Gi-gii-ozhitoon na Ozhiitaawin gaa-izhising gedoodaman wii-maajaayin?** *Ganwiiken ji-waabandazig gaa-gagwaadagi'ig iwe ozhiitaawin, gaadoon weweni.*

**Gi-gii-wiindamawaa na bezhig giwijiwaagan gemaa gidinawemaagan gemaa gichi-ayaa ewii-naganad gaa-gagwaadagi'ig gaa-wiijidaamad?** *Awe gaa-gii-wiindamawad gaawin o-daa-wiindamawaasiin ini gaa-gagwaadagi'ig.*

**Gi-gii-ganoonaag na gaa-ayaawaad ge-izhi-nibaa'amban gemaa gidinawemaagan gemaa gi-wiijiwaagan gemaa nibewigamig ji-ayaayin ajina?**

**Gi-gii-wiindamawaa na gaa-dibendang waakaa'igan ewii-nagadaman gaa-izhi-daayin?**

**Gi-gikendaan na ge-izhichigeyin ji-maajaayin? Gi-daa-gikendaan aaniindi maya ge-izhaayin giimiyyin, ishkwaandeman, aaniin apii mayaa, gaye ge-izhaayin zhemaag nagadaman endaayin.**

**Gi-gii-aanjitoonan agindaasonan gi-zhooniyaam gaa-izhi-abid, gaye ozhibii'amaagooyin, gakina igo gaa-gikendang noongom gaa-gagwaadagi'ig?**

**Gi-gii-maajii-naganaa na gaa-miigaanig?** *Gaawin ji-ayaasiwan odagindaason imaa gigiigidowining, gaye ge-izhi-gikendang aandi eyaayin, gaawin ji-ganoonisinog ishkwa-maajaayin.*

**Nepemisin na Gi-giimii-mashkimod, aazha imaa ateg gakina gegoon ge-andawendaman?** *Daabishkoo gigishkiganan, mashkiki, naabininjiibizonag, gegoon igo gaa-wii-andawendaman ji-maajidooyin, gaye ozhibii'an gegoonan ge-maajidooyin giishpin gashkitooyin ji-binaanzikaman.*

**Gigikendaan na ge-izhichigeyin giishpin bigiiwed gaa-gagwaadagi'ig megwaan gagwe-maajaayin?**



**Maaji- biina'an gidaya'iiman imaa gimshkimoding gaye giniijaanisag odaya'iimiwaan.**

**Ozhibii'an agindaasonan ge-aabajitooyin** (giishpin giigidowinens adaaweyin). *Gidanokii-agindaason, gikino"amaadiiwigamig, mashkikiwinini gaye gi-dibaakonigewininiim agindaason atoon imaa.*

**Gego gaa-gagwaadagi'ig o-daa-aabajitoosiin gi-zhooniya-zhegoniganens gemaa mazina'ige-zhegoniganens gemaa zhooniyaawigamig ganawenjigewin, gaawiin dash o-da-gikendaziin aandi eyaayiin.** *Gego aabajitoken gaa-gii-izhi-niizhoo-dibendameg agindaason zhooniyaawigamigon, giishpin aabajitooyin o-da-gikendaan aaniindi eyaayin.*

**Giishpin maajibizoyin, mooshkinebazh gidoodaabaan.** *Gaawiin dash memwaach gi-ga-gagaabichiisii dabaziyyin baamaa dagoshinan gaa-izhaayin. Gaa-gagwaadagi'ig dash gaye o-daa-gii-atoon GPS gidoodaabaaning ji-gikenimig aandi ezhaayin.*

**Giishpin gichi-odaabaaning booziyin gemaa ishkode-odaabaaning, gikendan aanapii maajibidegin, gaye adaawen boozi-mazina'iganensan niigaan.**

**Odaapinan iwe Bluetooth giigidowining gaye ge-onji-gikendaagokiban aandi eyaayin.** *Gakina gidaabajichiganing, odaapinan ji-aabajichigaadesinog, gi-giigidowining gaye nawach gaa-michaag giigidowin gaye gaa-nabonigaadeg aabajichigan giin gaye giniijaanisag odaabajichiganiwaan.*

**Nepemisin na Gi-giimii-mashkimod, aazha imaa ateg gakina gegoon ge-andawendaman?** *Daabishkoo gigishkiganan, mashkiki, naabiniijiibizonag, gegoon igo gaa-wii-andawendaman ji-maajiidooyin, gaye ozhibii'an gegoonan ge-maajiidooyin giishpin gashkitooyin ji-binaanzikaman.*

**Giishpin wii-gaadooyin iwe "Dabazii Mashkimod" owe doodan:**

- 1. Giwiiijiwaagan gemaa besho gaa-izhidaad awiya gemaa gichi-ayaa, gemaa gidinawemaagan ayaaw ji-ganawendamaag.**
- 2. Gaadoon gidoodaabaanin anaaming inake gaa-izhi-gaadooyin gegoon odaanaang gidoodaabaaning gemaa dabiizhish desabiwining.**
- 3. Gaadoon gaa-dananokiiyin gemaa gagwejiwigamigong.**



## GE-BIIDOOYIN APII

nagadaman gaa-izhi-daayin.

### MAZINA'IGANAN

**Nitaawigiwin Mazina'iganens**

**Babaamaadizii-mazin'iganensan**

**Zaagidakii-mazina'iganan**

**Mino-ayaawin mazina'iganens**–*gaye apii gaa-jiita'ondwaa giniijaanisag*

**Mazina'igan ji-babaamenimigoosiwan**

**Ezhising ezhidaayin**–*giigidowin agindaason gemaa gaa-gii-diba'aman gegoon*

**Zhooniyaawigamig wiindamaagewin gaye godak mazina'iganan**

**Inaakonigewin mazina'iganan gaye wiidige-mazina'igan, webiniwe**–*mazina'iganan, dibaakonige mazina'iganan*

**Anishinaabe mazina'iganens**

**Anokii mazina'iganens (SIN)**

**Bimibizoo-mazina'iganens**

**Izhidaawin mazina'iganan**–*gaye aki gaa-dibendaman*

**Odaabaan mazina'igan gaye gaa-diba'aman endasobiboon**

**Awakaanag**







## GODAK GEGOONAN

### ge-biidooyin

**Godak aabaabika'iganan**

**Zhooniyaa**

**Giigidowin gaye ji-anokiimagak**

**Ozhibii'igan gaa-gii-izhi-miigaaniigooyin–  
mazinaakizonan, ozhibii'igan**

**Waaboowaan gaye giziingwaan**

**Bezhigwewaan gigishkiganan**

**Mashkiki gaye ge-miinigooyin mashkikiwan**

**Ge-abajitooyin izhiyaayin gaa-izhiyaad ikwe**

**Gigishkiganan**–gaa-goozhwang, azhiganag, biitawidaasaan, makizinan

**Giziiyaabide'on**–giziiyaabide-giziibiiga'igan, binaakwaan giziibiigi'on, giziibiigitigwaane'on

**Gemijid giday giboozhiinsim**–gaye godag gegoonan

**Zhooniyaa zhegonigan**

**Ge-aabajitooyin gigiigidowining**

**Nibi gaa-biindeg moodayaabikong  
gaye miijimensan**

**Gichi-odaabaan booziwın –  
(giishpin aabajitooyin)**

**Mazinaakizonan gaye gaa-zaagitooyin  
gegoonan**

**Oshkiinzhigokaanan gaye godak  
dinookaanan**





## GEBIIDOOYIN GE-AABAJITOOWAAD

giniijaanisag gaye gaa-apenimikwaa

MAZINA'IGANAN

**Nitaawigiwin mazina'iganens gaye**

**Anishinaabe mazin'iganens**

**Babaamaadzii-mazina'iganens gaye**

**Zaagidakii-mazina'iganan**

**Mazina'igan ji-babaamenimigoosiwan**

**Mazina'igan ji-babaamenimigoosiwan  
gemaaj-odaapinigoosiwan**

**Ezhising gaa-izhidaayin**–*giigidowin  
gemaaj gaa-diba'aman gegoon*

**Mino-ayaawin**–*gaye gaa-gii-jiita'ondwaa  
abinoojiyag*

**Mashkikiwan gaye ozhigii'igaadeg mashkiki**

## GODAK GEGOONAN

ge-biidooyin

**Mashkikiwan gaye gaa-ozhibii'igaadegin**

**Babinoojiyens ge-aabajitood**–*aanziyaanan, gizii'iganan, doodooshaabo,  
moodayaabikoon, miijim, noonaajigan, godak.*

**Nibi gaa-biindeg moodayaabikong gaye miijimensan**

**Gigishkiganan**–*gaagizhoowang, azhiganag, midaasensag, midaasag, makizinan, godak*

**Aabajichiganan**–*giziiyaabide'on, giziiyaabide-giziiibiiga'igan, binaakwaan,  
giziiibiiga'igan, giziiibigitiywaane'on, gizingwaanens, godak*

**Waaboowaan gaye gizingwaan**

**Gikino'amaadiwigamig zagakibii'iganan**

**Odaminwaaganan**–*endaso-abinoojii gaa-zaagitood*

# NIIBIDEBII'IGAN

---

SAFE  
PASSAGE



ANISHINAABEKWEG OMAA GAANADA AKIING GAA-OKOGAABAWIWAAD

[nwac.ca](http://nwac.ca)